



Marine Day :
June 15

Koho Yaizu



July (7月) ^{がつ} Shichi gatsu) / 2024 (令和6年) ^{れ い わ ね ん} Reiwa 6 nen) / ￥〇

Yaizu City Hall (YAIZU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)
3fl. City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City 〒425-8502 TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

Schedules of Interpreters【City Hall Main Office】Tagalog, Bisayan and English: 8:30~17:00 on Monday~Friday / Portuguese: 8:30~17:00 on Monday, Tuesday, Thursday, and Friday / Spanish: 8:30~16:30 on Monday and Wednesday~Friday ※Interpreters are not available between 12:00~13:00.【Oigawa Branch Office】Portuguese: 8:30~11:30 on July 4 and 18 (1st & 3rd Thursdays) / Tagalog, Bisayan, and English: 9:00~11:30 on July 10 and 24 (2nd & 4th Wednesdays)

■Tax notice of National Health Insurance and new Health Insurance Card will be sent (Kokumin kenko hoken no nozei tsuchisho to atarashii hokensho)■

【Tax notice of National Health Insurance】It will be sent to a householder. When it is delivered, please check the written contents.

For the first term payment, please pay it by August 5, Monday.

【Health Insurance Card/ Medical Insurance System Card for the Elderly Aged 75 or Over】These cards will be updated from this August. When the updated cards are delivered to you, please check the name and address on them and keep them carefully. You cannot use expired cards.

【Contacts】National Health Insurance & Pension Division. As for the National Health Insurance :

☎054-626-1113. As for the Insurance System for the Elderly Aged 75 or Over : ☎054-626-2164

■If you are difficult to pay National Pension Premium (kokumin nenkin wo harau kotoga muzukashii toki)■

If you are difficult to pay National Pension Premium, there is an exemption or extension system of the premium payment. Please apply for either system, if you want. For more information, please contact below:

【Contacts】National Health Insurance & Pension Division (Kokuho Nenkin Ka) ☎054-626-1114

Japan Pension Service, Shimada Pension Office (Nippon Nenkin Kiko Shimada Nenkin Jimusho) ☎0547-36-2211

■Payment of City Taxes (Shizei no nofu)■

The payment deadlines for the second term Property Tax and for the first term National Health Insurance Tax are August 5 (Monday). Please do not forget to pay them at a bank or convenient store.

【Contact】Tax Collection Division (Nozei Sokushin Ka) ☎054-626-2147

■Aomine Pool is now open (Aomine puru)■

【Operatiogn period】Until September 1, Sunday ※It will be close on August 13, Tuesday.

【Operating times】2 : 00 pm ~ 5 : 00 pm ※9 : 00 am ~ 5 : 00 pm on Saturdays, Sundays,

National holidays, and the period from July 15 (Monday) to September 1, (Sandy).

【Admission charge (for two hours)】Adults : 300 yen, 3~15 years old : 150 yen, and

under 2 years old : 0 yen

【Contacts】Aomine Pool: ☎054-629-7811 and Discovery Park Yaizu Suimukan: ☎054-625-0801



■Operation start of Hamatome Beach (Hamatome kaisui yokujo)■

In Hamatome Beach, you can use showers, toilets, and changing rooms for free. Alcohol drinking and barbeque are prohibited within the beach site. Please be sure to take your own garbage home with you.

The period and time people can swim in: 10:00 am~4:00 pm from July 18 (Thur.) to August 18 (Sun.).

※But, it will be open from 10:00 am~5:00 pm on Saturdays, Sundays,

National Holidays, and the period between August 13 (Tue.) and August 16 (Fri.).

【Contact】Commerce and Tourism Division (Shoko Kanko Ka) ☎054-626-2155



■We're looking for students who will enter Shizuoka Prefectural Fujinokuni Junior High School (night junior high school) Fujinokuni chugakko ni nyugaku suruhito wo boshu■

We are looking for students who want to study in a night junior high school in Reiwa 7 (April, 2025~March, 2026) .

【Recruitment period】 July 1, Monday~July 12, Friday, 2024.

For more information, please look at→ <https://fujinokuni-jhs.jp>

【Contact】 Compulsory Education Department, Shizuoka Prefecture

Board of Education (Shizuoka Ken Kyoiku Inkai, Gimu Kyoiku ka) ☎054-221-3106



PSYCHOLOGICAL CONSULTATION FOR FOREIGNERS

Doctors and specialist will answer questions in their native languages. You can talk about inquiries related to family, children, work, health, etc.

〈Subjects〉

- Children: concerns about school, future course, differences between schools in your country and Japan, developmental disorder, puberty, etc.
- Family: marital relationship, parent-child communication, raising children, education etc.
- Work: work system in Japan, bullying, communication in the workplace etc.
- Health: worries about pregnancy, menopause, and after childbirth, etc.
- The others: insomnia, anxiety, loneliness etc.



Languages	Consultation days	Consultation hours	Counsellors
Spanish	July 28(Sun.), Sept. 29(Sun.), Nov. 24(Sun.) in 2024, and Jan. 26(Sun.) in 2025	1:00 pm to 4:00 pm	Dr. Fransia Campos (Haibara General Hospital- Community Support Center/ Family Medicine Center)
Portuguese			
English			
Filipino	The second Monday every month	10:00 am~ 12:00 pm	Ms. April N. Morito (Master of counseling psychology and Arts, in the U.S.)
Vietnamese	Consultation time and date will be coordinated at the time of reservation.		Ms. Be Minh Nhat (Certified senior psychological counselor)

- Consultation modality : online (Zoom)
- Consultation time and number of times : about 50 minutes per person and up to three times.
- Consultation fee : for free (0 Yen) **Reservation is necessary. Please call beforehand.**
- Please pay attention : two days before the reservation day, Camellia staff will contact you to confirm your reservation. If it is not possible to contact you at the call, the reservation will be cancelled.
 - ※ In accordance to the rule, in case of cancellation on the consultaion day, or if you do not report non-attendance in advance, new reservation will NOT be accepted.

【Where to apply or contact】

Shizuoka Assistance Center for Foreign Residents CAMELLIA

TEL: 054-204-2000 E-mail: soudan@camellia2.com

Line: sirlinejpn01 Skype: siradviser Facebook: Adviser Shizuoka

Messenger: @adviser.shizuoka



On July 28, Sunday, let's go everyone to Wada community exchange center (Former Wada Komin Kan) !

On July 28, there will be two events at Wada community exchange center (1992-2 Tajiri, Yaizu city) for citizens with foreign background.

Please come with your family members and friends. The events are for free.

① Career guidance for school children with foreign background, "One step for tomorrow"

(Shinro gaidansu "Ashita no ippo")

This is a lecture meeting in which children with foreign background will participate with their parents to consider their future course. High school or university students with foreign background will talk their own experiences. In addition, we can provide such career information as we want for school children's parents to know.

【Date and time】 10:00 a.m. ~ 11:45 a.m. on July 28 (Sunday)

【Place】 On the Second floor in the Wada community exchange center (Wada Chiiki Koryu Senta)

【Contents】 Explanation on Japanese education system, presentation of the personal experiences by high school or university students with foreign background etc.

【Application】 Those children who go to a primary school or junior high-school in Yaizu city with foreign background will receive an invitation letter and an application form from her/his school. If you want to participate in this guidance, please apply for it using the application form given from the school. Online application is also available. So, you can get application information from the invitation letter.

As for the other persons who want to participate in this guidance, please contact to Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA) below.

Application deadline is on July 22, Monday.

【Contact】 Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA),

Yaizu City Hall Main Office (YAIZU SHIYAKUSHO). TEL054-626-2191



② "Homework place"

★No reservation required.★

Shukudai hiroba

High school or university students will help you do your homework. You can also enjoy playing something fun like drawing a picture, playing a board game etc. For more information, please look at our homepage: <http://yaizu-ichigo.jimdofree.com/>

【Time and date】 10:00 am ~ 4:00 pm on July 28, Sunday

【Place】 Multi-purpose hall etc. on the first floor, Wada community exchange center

【Things to bring】 School homework, indoor shoes, writing utensils, water bottle (containing a drink), and packed lunch.

※There are English and Tagalog interpreters.

【Contact】 YAZAWA TEL090-6590-4178



Home page of Yaizu International Friendship Association on Facebook

(Yaizushi kokusai yuko kyokai Facebook)

The home page of Yaizu International Friendship Association on Facebook informs you of such information as enjoyable events, Japanese language classes, useful information to you etc. Please register on it, click a "Like" button, and share it with your friends.

【Contact】 Collaboration Promotion Division (Kyodo Suishin Ka) ☎054-626-2191



■ Free Consultation (*Muryo sodan*) ■ *It might be closed due to emergency.*

Consultation	Date & Time	Contacts	Notes
Resident Tax Payment Consultation 【July】	【Monday ~ Friday】 8:30~12:00 and 13:00~16:30 【Thursday Evening Consultation】 ← Interpreters are not available. 17:15~19:00 on July 4, 11, 18, and 25 【Sunday Consultation】 ← the Fourth Sunday every month. i.e. 9:00~12:00 on July 28.	Tax Collection Division <i>(Nozei Sokushin-ka)</i> ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisaya, English & Portuguese on Sundays. ※Consultation times below changed from April. 【Thursday Evening Consultation】 17:15~19:00 【Sunday Consultation】 9:00~12:00
VISA	Monday~Friday 8:30~17:15	Foreign Residents Administrative Information Center (<i>Gaikokujin Sogo Zairyu Information Center</i>) (Nagoya) ☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies open on Sundays & Holidays (July) ■

【Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change.】

【July 7 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Kawasaki clinic (Echigoshima) ☎629-4976, Yokoyama shokaki naika★(Shimokosugi) ☎622-0045, **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Shinohara iin (Honmachi 5) ☎628-3070, **GE-KA(surgery)** Koido icho clinic (Kohiji) ☎621-5100, **JIBI-KA(ENT)** Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888, **SHI-KA(dentistry)** Kuroda shika iin (Nakazato) ☎628-6060, **YAKKYOKU(pharmacy)** Echigoshima yakkyoku (Echigoshima) ☎631-4452, Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500, Shimokosugi yakkyoku (Shimokosugi) ☎664-2151

【July 14 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Yamanote clinic (Sekigata) ☎620-1911, **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Nakayama clinic (Shimoda) ☎623-0090, **GE-KA(surgery)** Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717, **JIBI-KA(ENT)** Matsunaga jibi inkoka clinic ★(Fujieda-shi Ekimae 2) ☎645-3387, **SHI-KA(dentistry)** Nagata shika iin (Honmachi 1) ☎629-3131, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yaizu nozomi yakkyoku (Sekigata) ☎621-5995, Emu heart yakkyoku sumire chuo- ten (Ishizuminatocho) ☎623-9311, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Tokyo yakkyoku (Sakaemachi 3) ☎628-2370

【July 15 (Holiday)】 **NAI-KA(internal)** Nogaki clinic (Ishizu) ☎656-0101, **SHONI-KA(pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu) ☎656-0100, **GE-KA(surgery)** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221, **SHI-KA(dentistry)** Ai shika clinic (Daikakuji 1) ☎626-8841, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yotsuba yakkyoku (Ishizu) ☎625-0005, Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939

【July 21 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Takahashi naika iin (Yaizu 1) ☎627-0320, **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Takii clinic★(Aikawa) ☎622-8525, **SHONI-KA(pediatric)/JIBI-KA(ENT)** Nakagami iin (Nakashinden) ☎623-0805, **GE-KA(surgery)** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660, **GAN-KA (ophthalmology)** Yaizu ekimae ganka (Ekikita 1) ☎626-8240, **SHI-KA(dentistry)** KEN dental clinic (Ishizu) ☎656-1173, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yaizu senta yakkyoku (Yaizu 1) ☎626-8892, Friend yakkyoku (Nakashinden) ☎624-9390, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008

【July 28 (Sun.)】 **NAI-KA(internal)** Hatakeyama clinic (Higashikogawa 8) ☎621-5971, **SHONI-KA(pediatric)** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500, **GE-KA(surgery)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, Kanbe seikei geka★(Munadaka) ☎622-3399, **JIBI-KA(ENT)** Amano jibiinkoka clinic★(Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313, **SHI-KA(dentistry)** Kawai shika iin (Nishikogawa 4) ☎626-1184, **YAKKYOKU(pharmacy)** Emu heart yakkyoku Kogawa-ten (Higashikogawa 8) ☎671-1701, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Oigawa yakkyoku (Munadaka) ☎662-1762

■ Medical Institutions that provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

Place: Shida Haibara Community Emergency Medical Center (*Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta*), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099 **Clinical Departments:** Internal Medicine and Pediatrics

Operating Time: 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun.

※Only pediatric department is available after 22:00 on the following day: <on July 6 (Sat.), 14 (Sun.), 20 (Sat.), 28 (Sun.), and Aug.3 (Sat.)>

